Návod na obsluhu

Špeciálny vykurovací kotol na olej/plyn
Logano G115 a
Logano G115 s horákom Logatop



Buderus

Predslov

CE Zariadenie zodpovedá základným požiadavkám príslušných európskych smerníc.

Konformita bola overená. Príslušné podklady a originál vyhlásenia o konformite sú uložené u výrobcu.

Kópiu vyhlásenia o konformite nájdete v návode na montáž a údržbu.

Informácie o tomto návode

Tento návod na obsluhu obsahuje dôležité informácie o bezpečnej a správnej obsluhe a údržbe špeciálnych vykurovacích kotlov na olej/plyn Logano G115 a Logano G115 s horákom Logatop.

Oba tieto dodávané varianty sú v týchto podkladoch označované ako Logano G115. V prípade výskytu rozdielov medzi oboma dodávanými variantami budú tieto v texte výslovne uvedené.

Technické zmeny vyhradené!

V dôsledku neustáleho ďalšieho vývoja sa môžu obrázky, funkčné postupy a technické údaje nepatrne odlišovať.

Aktualizácia dokumentácie

Ak máte návrhy na zlepšenie alebo ak ste objavili nezrovnalosti, tak nás prosím kontaktujte.

Správny druh paliva

Pre bezproblémovú prevádzku potrebuje zariadenie správne druh paliva. Pri uvádzaní do prevádzky zaznamená Váš odborný inštalatér do nižšie uvedenej tabuľky druh paliva, s ktorým musí byť Vaše zariadenie prevádzkované.



POZOR!

POŠKODENIE ZARIADENIA

spôsobené použitím nesprávneho druhu paliva.

- Používajte výhradne iba druh paliva, ktorý je určený pre Vaše zariadenie.



UPOZORNENIE PRE UŽÍVATEĽA

Ak chcete Vaše zariadenie prestaviť na iný druh paliva, odporúčame Vám, aby ste sa poradili s Vašim odborným inštalatérom.

Používajte toto palivo:
_____
_____
Pečiatka / podpis / dátum

Obsah

1 Pre Vašu bezpečnosť 4

1.1 Správne použitie 4

1.2 Štruktúra upozornení 4

1.3 Dodržujte tieto bezpečnostné pokyny 4

2 Popis výrobku 6

3 Uvedenie zariadenia do prevádzky 7

3.1 Pripravenie zariadenia na prevádzku 7

3.2 Uvedenie regulátora a horáka do prevádzky 7

4 Odstavenie zariadenia z prevádzky 8

4.1 Odstavenie regulátora a horáka z prevádzky 8

4.2 Odstavenie zariadenia z prevádzky pomocou núdzového vypínača vykurovania 8

5 Odstraňovanie porúch horáka 9

6 Údržba zariadenia 10

6.1 Prečo je dôležitá pravidelná údržba? 10

6.2 Kontrola a korekcia tlaku vody v zariadení 10

1 Pre Vašu bezpečnosť

Špeciálne vykurovacie kotly na olej/plyn Logano G115 a Logano G115 s horákom Logatop sú skonštruované a vyrobené podľa najnovších technologických poznatkov a bezpečnostnotechnických pravidiel. Pritom bol kladený špeciálny dôraz na jednoduchú obsluhu. Pre bezpečné, hospodárne a ekologické využívanie tohto zariadenia Vám odporúčame, aby ste dodržiavali bezpečnostné predpisy uvedené v návode na obsluhu.

1.1 Správne použitie

Špeciálne vykurovacie kotly na olej/plyn Logano G115 a Logano G115 s horákom Logatop sú koncipované na ohrev vykurovacej vody a napr. na ohev v rodinných domoch a bytovkách. Všetky typy plynových resp. olejových horákov odskúšaných podľa noriem EN 267 alebo EN 676 možno použiť'ť vtedy, ak sú ich parametre v súlade s technickými údajmi vykurovacieho kotla.

Pri týchto vykurovacích kotloch sa používajú regulátory radu 2000 alebo 4000.

1.2 Štruktúra upozornení

Sú rozlišované dva stupne, ktoré sú označené signálnymi výrazmi:



VAROVANIE!

NEBEZPEČENSTVO USMRTENIA

Označuje možné ohrozenie produktom, ktoré môže bez dostatočných opatrení spôsobiť t'ažké zranenia alebo dokonca smrť.



POZOR!

NEBEZPEČENSTVO PORANENIA/ POŠKODENIE ZARIADENIA

Upozorňuje na potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok stredné i ľahké poranenia alebo vecné škody.



UPOZORNENIE PRE UŽÍVATEĽA

Tu sa nachádzajú tipy pre používanie ako aj ostatné užitočné informácie, ktoré Vám umožnia optimálne využitie a nastavenie zariadenia.

1.3 Dodržujte tieto bezpečnostné pokyny

V dôsledku nesprávnej obsluhy zariadenia Logano G115 môžu vzniknúť' vecné škody.

- Vykurovací kotol prevádzkujte len v bezchybnom stave a vždy podľa pokynov.
- Vykurovacie zariadenie si nechajte nainštalovať' odborným inštalatérom.
- Nechajte sa pracovníkmi Vašej odbornej kúrenárskej firmy podrobne oboznámiť' s obsluhou zariadenia.
- Prečítajte si pozorne tento návod na obsluhu.



VAROVANIE!

NEBEZPEČENSTVO USMRTENIA

zapríčinené explóziou zápalných plynov. V prípade zápachu plynu hrozí nebezpečenstvo explózie.

- Nepoužívajte žiaden otvorený oheň! Nefajčite! Nepoužívajte žiaden zapaľovač!
- Zabráňte iskreniu! Nezapínajte žiadne elektrické spínače, telefón, elektrickú zásuvku ani zvonček!
- Zatvorte hlavný uzáver plynu!
- Otvorte okná a dvere!
- Upozornite obyvateľov domu, ale nezvoňte!
- Opustite budovu!
- Mimo budovy zatelefonujte dodávateľovi plynu a odbornej kúrenárskej firme!
- Prípadne zavolajte políciu alebo požiarnikov!
- Pri počuteľnom úniku plynu okamžite opustite ohrozený priestor!

1.3.1 Kotolňa



VAROVANIE!

NEBEZPEČENSTVO USMRTENIA

otrávením.
Nedostatočný prívod vzduchu môže viesť k úniku škodlivých spalín.

- Dbajte na to, aby neboli vetracie otvory zmenšované alebo uzatvorené.
- Ak nedostatok bezodkladne neodstránite, nemôžete vykurovací kotol prevádzkovať.



VAROVANIE!

NEBEZPEČENSTVO POŽIARU

spôsobené zápalnými materiálmi a kvapalinami.

- V bezprostrednej blízkosti zariadenia na výrobu tepla neskladujte žiadne zápalné materiály ani kvapaliny.



POZOR!

POŠKODENIE KOTLA

spôsobené znečisteným spaľovacím vzduchom.

- Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce chlór a halogénové uhľovodíky (napr. v rozprašovacích nádobách, rozpúšťadlách a čistiacich prostriedkoch, farbách, lepidlách).
- Zabráňte zvýšenej tvorbe prachu.
- V kotolni nesušte žiadne prádlo.



POZOR!

POŠKODENIE ZARIADENIA

zapríčinené mrazom.

- Dbajte na to, aby bola kotolňa s vykurovacím kotlom chránená proti mrazu.

1.3.2 Práce na zariadení



VAROVANIE!

NEBEZPEČENSTVO USMRTENIA

zapríčinené explóziou zápalných plynov.

- Dbajte na to, aby montáž, pripojenie plynu, oleja a odvodu spalín, prvé uvedenie do prevádzky, elektrické zapojenie, údržbu a opravy vykonávala výlučne iba odborná firma.
- Dbajte na to, aby práce na plynovodných častiach vykonala oprávnená odborná firma.



POZOR!

POŠKODENIE ZARIADENIA

zapríčinené neúplným alebo nedostatočným čistením a údržbou.

- Zariadenie nechajte raz za rok skontrolovať, vyčistiť a opraviť odbornou firmou.
- Odporúčame vám v prípade potreby uzatvoriť zmluvu o vykonávaní každoročnej inšpekcie a údržby.

2 Popis výrobku

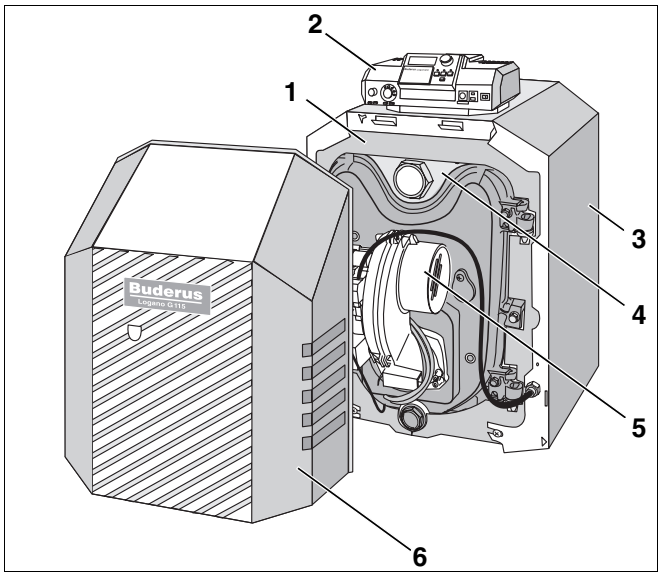
Špeciálny vykurovací kotol na olej/plyn Logano G115 (obr. 1) je od výroby vybavený horákom Logatop (obr. 1, **poz. 5**).
Do špeciálneho vykurovacieho kotla na olej/plyn Logano G115 (obr. 2) odborný pracovník osadí vhodný horák.

Hlavné komponenty špeciálneho vykurovacieho kotla na olej/plyn Logano G115 s horákom Logatop (obr. 1) a špeciálneho vykurovacieho kotla na olej/plyn Logano G115 (obr. 2) sú:

– Blok kotla (obr. 1 a obr. 2, **poz 4**) a horák (obr. 1, **poz. 5**).
  Blok kotla prenáša teplo vyrobené horákom na vykurovaciu vodu.

– Plášť kotla (obr. 1 a obr. 2, **poz 3**), tepelná izolácia (obr. 1 a obr. 2, **poz. 1**) a kryt horáka (obr. 1, **poz. 6**) príp. plášť horáka (obr. 2, **poz. 5**).
  Plášť kotla, tepelná izolácia a plášť dverí horáka príp. kryt horáka zabraňujú stratám energie. Kryt horáka okrem toho slúži ako zvuková izolácia.

– Regulátor (obr. 1 a obr. 2, **poz. 2**).
  Regulátor slúži na kontrolu a riadenie všetkých elektrických komponentov špeciálneho vykurovacieho kotla na olej/plyn Logano G115.



Obr. 1 Špeciálny vykurovací kotol na olej/plyn Logano G115 s horákom Logatop

Poz. 1: *tepelná izolácia*

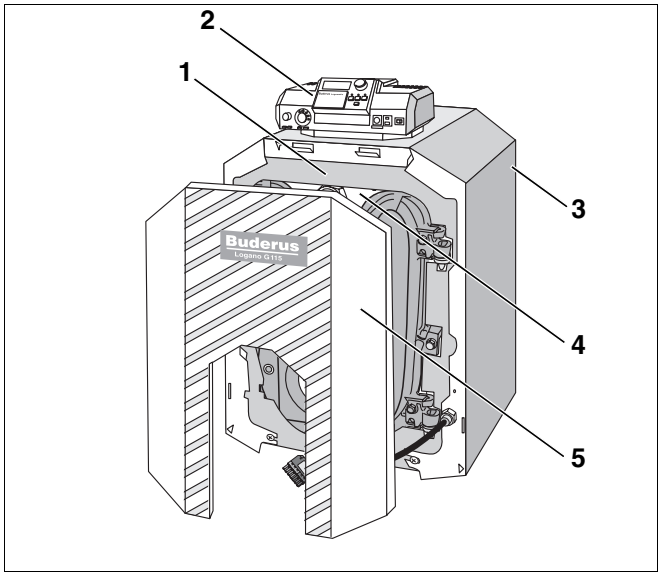
Poz. 2: *regulátor*

Poz. 3: *plášť kotla*

Poz. 4: *blok kotla*

Poz. 5: *horák Logatop*

Poz. 6: *kryt horáka*



Obr. 2 Špeciálny vykurovací kotol na olej/plyn Logano G115

Poz. 1: *tepelná izolácia*

Poz. 2: *regulátor*

Poz. 3: *plášť kotla*

Poz. 4: *blok kotla*

Poz. 5: *plášť dverí horáka*

3 Uvedenie zariadenia do prevádzky

V tejto kapitole sa dočítate informácie o tom, ako pripravíte Vaše zariadenie na prevádzku a ako môžete uviesť regulátor a horák do prevádzky.

3.1 Pripravenie zariadenia na prevádzku

Aby ste mohli zariadenie uviesť do prevádzky, musíte skontrolovať':

- tlak vody v zariadení (viď kapitola 6.2 "Kontrola a korekcia tlaku vody v zariadení", strana 10),
- či je otvorený prívod a hlavný uzáver paliva,
- či je zapnutý núdzový vypínač vykurovania.

Nechajte Vášho odborného pracovníka, aby Vám ukázal, kde sa vo Vašom zariadení nachádza kohút KFE (kohút' pre plnenie a vyprázdňovanie kotla) za účelom doplnenia vykurovacej vody.

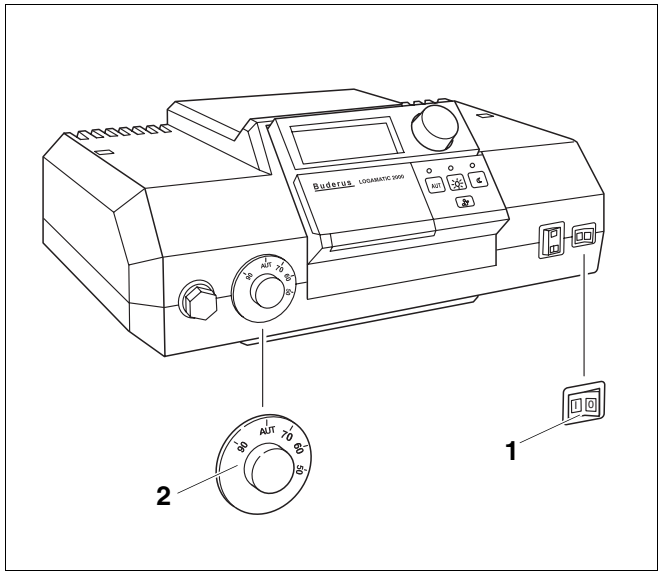
3.2 Uvedenie regulátora a horáka do prevádzky

Uveďte Váš vykurovací kotol do prevádzky pomocou regulátora (napr. tu (obr. 3): regulátor radu 2000). Uvedením regulátora do prevádzky automaticky spustíte aj horák. Horák možno následne naštartovať pomocou regulátora. Ďalšie informácie si môžete prečítať v návode na obsluhu príslušného regulátora alebo horáka.

- Regulátor teploty kotlovej vody (obr. 3, **poz. 2**) nastavte do polohy "AUT".
- Vypínač "Prevádzka" (obr. 3, **poz. 1**) prepnite do polohy "I" (ZAP).

UPOZORNENIE PRE UŽÍVATEĽA

- Dodržujte pokyny uvedené v návode na obsluhu regulátora.



Obr. 3 Regulátor (tu napr.: Logamatic 2000)

Poz. 1: *vypínač "Prevádzka"*

Poz. 2: *nastavenie regulátora teploty kotlovej vody*

4 Odstavenie zariadenia z prevádzky

V tejto kapitole je opísaný postup pri odstavení vykurovacieho kotla, regulátora a horáka z prevádzky. Okrem toho tu nájdete vysvetlenie, ako môžete zariadenie vypnúť v núdzovom prípade.

POZOR!

POŠKODENIE ZARIADENIA

zapríčinené mrazom.

Ak nie je vykurovacie zariadenie počas obdobia mrazov v prevádzke, napr. v prípade odstávky kvôli poruche, tak môže zamrznúť.

- V prípade nebezpečenstva mrazu musíte vykurovacie zariadenie chrániť proti zamrznutiu.
- Za týmto účelom vypustite vykurovaciu vodu prostredníctvom kohúta KFE (plniaci a vypúšťací kohút kotla) v najnižšom bode vykurovacieho zariadenia. Pritom musí byť otvorený odvzdušňovací ventil v najvyššom bode zariadenia.

- Uzatvorte prívod paliva pomocou hlavného uzáveru paliva.

4.1 Odstavenie regulátora a horáka z prevádzky

Odstavte Váš vykurovací kotol z prevádzky pomocou regulátora (napr. tu (obr. 3): regulátor radu 2000). Pri odstavení regulátora z prevádzky sa automaticky vypne aj horák.

- Vypínač "Prevádzka" (obr. 3, **poz. 1**) prepnite do polohy "0" (VYP).

UPOZORNENIE PRE UŽÍVATEĽA

Ďalšie informácie nájdete v návode na obsluhu príslušného typu regulátora.

4.2 Odstavenie zariadenia z prevádzky pomocou núdzového vypínača vykurovania

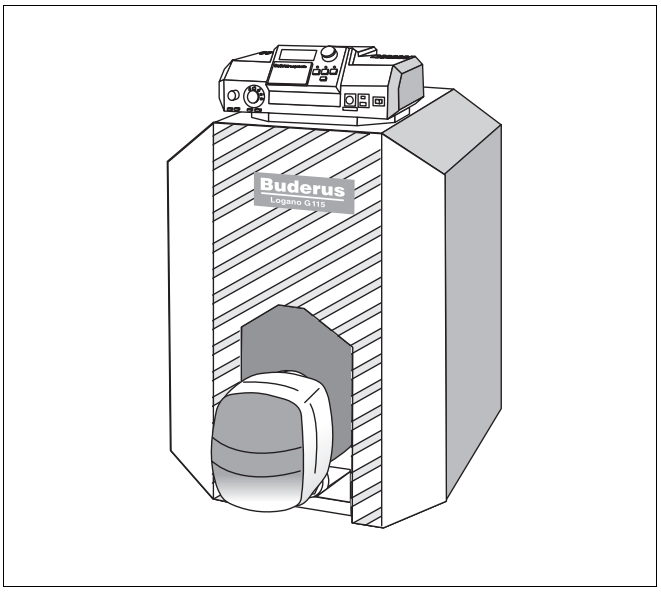
UPOZORNENIE PRE UŽÍVATEĽA

- Zariadenie vypínajte prostredníctvom poistky v kotolni alebo núdzovým vypínačom vykurovania iba v kritických prípadoch.

V prípade iných nebezpečenstiev okamžite uzatvorte hlavný palivový uzáver a zariadenie odpojte z elektrickej siete prostredníctvom poistky v kotolni alebo núdzovým vypínačom vykurovania (viď kapitola 1.3 "Dodržujte tieto bezpečnostné pokyny", strana 4).

5 Odstraňovanie porúch horáka

Poruchy zariadenia sa zobrazujú na displeji regulátora, bližšie informácie o zobrazovaní porúch nájdete v návode na prevádzku príslušného regulátora. Okrem toho v prípade poruchy horáka svieti na horáku kontrolka signalizujúca poruchu. V prípade variantu dodávky Logano G115 s plášťom dverí horáka (obr. 4) môžete stlačiť odrušovacie tlačidlo bez toho, aby ste museli demontovať plášť dverí horáka.



Obr. 4 Logano G115 s horákom, ktorý nebol vyrobený firmou Buderus (s plášťom dverí horáka)

POZOR!

POŠKODENIE ZARIADENIA

zapríčinené mrazom.

Ak nie je vykurovacie zariadenie počas obdobia mrazov v prevádzke, napr. v prípade odstávky kvôli poruche, tak môže zamrznúť.

- Ak je zariadené v dôsledku poruchy viac dní vypnuté, tak musíte vypustiť vykurovaciu vodu prostredníctvom kohúta KFE v najnižšom bode vykurovacieho zariadenia. Takto ochránite v prípade nebezpečenstva mrazu Vaše zariadenie pred zamrznutím.

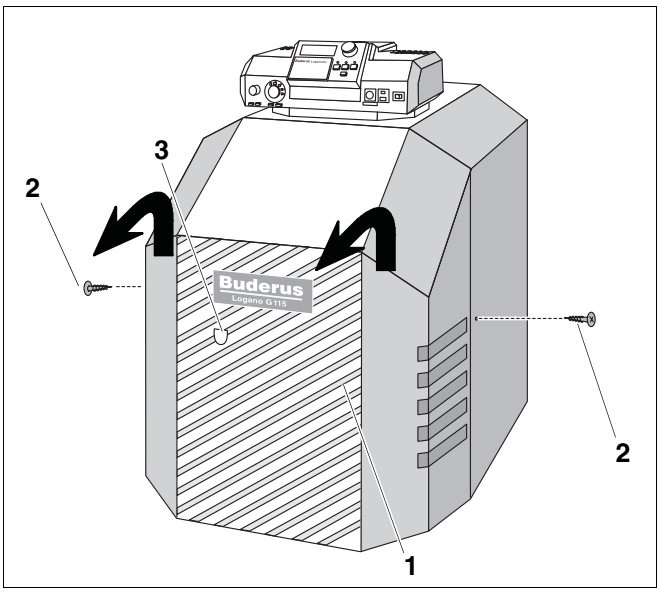
Buderus

UPOZORNENIE PRE UŽÍVATEĽA

Ak je Vaše zariadenie Logano G115 vybavené horákom Logatop typu BE, môžete stlačiť odrušovacie tlačidlo horáka cez otvor v kryte horáka (obr. 5, **poz. 3**). Kryt horáka nemusíte demontovať.

Ak Vaše zariadenie Logano G115 nie je vybavené horákom Logatop typu BE, musíte demontovať kryt horáka za účelom odstránenia poruchy horáka.

- Uvoľnite obe poistné skrutky (obr. 5, **poz. 2**) krytu horáka (obr. 5, **poz. 1**).
- Snímte kryt horáka (obr. 5, **poz. 1**).



Obr. 5 Demontáž krytu horáka

Poz. 1: *kryt horáka*

Poz. 2: *poistné skrutky*

Poz. 3: *otvor v kryte horáka*

POZOR!

POŠKODENIE ZARIADENIA

Častým stláčaním odrušovacieho tlačidla môže dôjsť k poškodeniu zapaľovacieho transformátora horáka.

- Odrušovacie tlačidlo nestláčajte viac ako trikrát za sebou. Ak nemôžete spustiť Vaše zariadenie, upovedomte Vašu špecializovanú kúrenársku firmu.

- Stlačte odrušovacie tlačidlo horáka.

6 Údržba zariadenia

V tejto kapitole Vám vysvetlíme, prečo je pravidelná údržba Vášho zariadenia taká dôležitá. Ďalej nájdete v tejto kapitole aj informácie o tom, ako si môžete sami skontrolovať a upraviť tlak vody vo Vašom zariadení.



POZOR!

POŠKODENIE ZARIADENIA

zapríčinené neúplným alebo nedostatočným čistením a údržbou.

- Zariadenie nechajte raz za rok skontrolovať, vyčistiť a vykonať jeho údržbu odbornou firmou.
- Odporúčame vám v prípade potreby uzatvoriť zmluvu o vykonávaní každoročnej inšpekcie a údržby.

6.1 Prečo je dôležitá pravidelná údržba?

Z nasledujúcich dôvodov je potrebné vykonávať pravidelnú údržbu Vášho zariadenia:

– aby bol dosiahnutý vysoký stupeň účinnosti a aby bolo zariadenie prevádzkované hospodárne (nízka spotreba paliva),

– aby bola zaistená vysoká bezpečnosť prevádzky,

– aby bolo zabezpečené ekologické spaľovanie na vysokej úrovni.

6.2 Kontrola a korekcia tlaku vody v zariadení

Aby bola zabezpečená funkčnosť Vášho zariadenia, musí sa v ňom nachádzať dostatok vody.

Ako teplonosné médium je vo Vašom zariadení použitá voda. V závislosti od spôsobu použitia je voda označovaná rôzne.

– Plniaca voda:
Voda, ktorou sa plní zariadenie pred prvým uvedením do prevádzky.

– Doplňovacia voda:
Voda, ktorou sa doplňuje zariadenie v prípade straty vody.

– Vykurovacia voda
Voda, ktorá sa nachádza vo Vašom zariadení.



POZOR!

POŠKODENIE ZARIADENIA

spôsobené častým dopĺňaním.

Pri častom napúšťaní zariadenia doplňovacou vodou, môže dôjsť v závislosti od kvality vody k poškodeniu kotla v dôsledku korózie a tvorby vodného kameňa.

- Opýtajte sa Vášho odborníka na vykurovanie, či môžete používať neupravenú dodávanú vodu, alebo či ju v prípade potreby musíte upravovať.
- Ak musíte často dopúšťať doplňovaciu vodu, upozornite na to Vašu odbornú kúrenársku firmu.

Ak je tlak vody vo Vašom zariadení príliš nízky, musíte do zariadenia doplniť doplňovaciu vodu.

Kedy musíte skontrolovať tlak vody v zariadení?

– Čerstvo napustená plniaca a doplňovacia voda stráca v prvých dňoch veľa objemu, pretože sa veľmi vyparuje. V prípade nových naplnených zariadení by ste preto mali kontrolovať tlak vykurovacej vody najskôr denne a potom po vždy dlhších intervaloch.



UPOZORNENIE PRE UŽÍVATEĽA

Pokiaľ dezinfikujete plniacu alebo doplňovaciu vodu plynom, tvoria sa vo vykurovacom zariadení vzduchové bubliny. Vykurovacie zariadenie začne bublať.

- Odvzdušnite vykurovacie zariadenie pomocou vykurovacích telies a v prípade potreby doplňte do vykurovacieho zariadenia doplňovaciu vodu.

– Keď už vykurovacia voda takmer nestráca objem, musíte kontrolovať jej tlak len raz za mesiac.

6.2.1 Kontrola tlaku vody v prípade uzatvorených zariadení a jej doplnenie.

U uzatvorených zariadení sa musí ručička tlakomeru (obr. 6, **poz. 2**) nachádzať v oblasti označenej zelenou značkou (obr. 6, **poz. 3**).

Červená ručička (obr. 6, **poz. 1**) tlakomeru musí byť nastavená na požadovaný tlak pre toto zariadenie. Odborný pracovník nastaví potrebný tlak Vášho zariadenia.

- Skontrolujte, či sa ručička tlakomera (obr. 6, **poz. 2**) nachádza v rámci zeleného značenia (obr. 6, **poz. 3**).

Ak sa ručička tlakomera (obr. 6, **poz. 2**) nachádza pod zeleným značením (obr. 6, **poz. 3**), tlak vody v zariadení je príliš nízky. V takom prípade musíte doplniť chýbajúcu vykurovaciu vodu doplňovacou vodou.



POZOR!

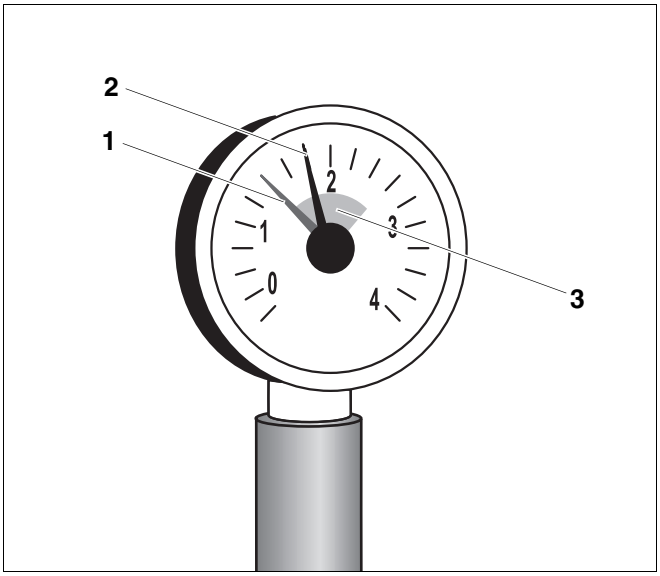
POŠKODENIE ZARIADENIA

v dôsledku teplotného pnutia!

Ak napĺňate zariadenie v teplom stave, môže v dôsledku teplotného pnutia dôjsť k trhlinám na vykurovacom kotle. Vykurovací kotol sa stane netesným.

- Zariadenie napúšťajte iba v studenom stave (teplota výstupu smie byť max. 40 °C).

- Doplňte doplňovaciu vodu cez kohút KFE (kohút pre plnenie a vyprázdňovanie kotla), kým sa ručička tlakomera (obr. 6, **poz. 2**) nebude nachádzať v rámci zeleného značenia.
- Odvzdušnite zariadenie cez vykurovacie telesá.



Obr. 6 Tlakomer pre uzatvorené zariadenia

Poz. 1: *červená ručička*

Poz. 2: *ručička tlakomeru*

Poz. 3: *zelená značka*

Odborná kúrenárska firma:

Buderus

Buderus vykurovacia technika s.r.o.,
http://www.buderus.sk
e-mail: buderus@buderus.sk